

BETESA

Este lugar, situado a 1.188 m de altitud, es un lugar nacido para la defensa de estas tierras en torno al castillo del que quedaban en 1985 algunos restos según explica Iglesias Costa que nos describe la configuración urbana del lugar como claramente militar. Su nombre podría derivar de Bellasía, topónimo que nos refiere al valle desarrollado junto al barranco de Obís-Aullet, y la primera vez que nos aparece el lugar de Betesa en la documentación es en un acta de dotación de la sede de Roda de Isábena, emitida el año 1086 por el rey Sancho Ramírez que donaba el excusado de "Madio en Betesa". Años después fue señorío del monasterio de Santa María de Alaón.

El deshabitado caserío de Santa Eulalia, una pequeña aldea situada sobre una cresta rocosa que alberga un reducida llanura, se enclava en las altas tierras del río Noguera Ribagorzana, a cuyos muros se llega por bello camino de herradura y también por pista forestal, que exige un vehículo todoterreno, ambos arrancando de la población de Betesa. Pertenece como todo el territorio de la antigua demarcación de Betesa, al municipio de Arén y está compuesta por dos unidades constructivas, una el propio pueblo con dos grandes viviendas en ruinas y la iglesia que se sitúa a cien metros del caserío.

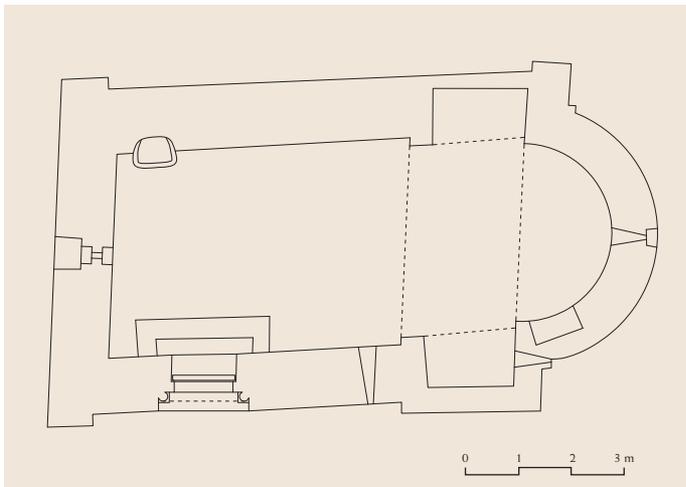
Ermita de Santa Eulalia

DESTACA ANTE TODO SU MAGNÍFICO emplazamiento, con unas indescriptibles vistas del contorno, y una buena y sólida obra en la fábrica de su iglesia románica, edificio de finales del siglo XII o inicios del XIII, compuesto por una nave de planta rectangular y ábside semicircular, estando todo el edificio levantado con sillares perfectamente trabajados, escuadrados y alineados.

Exteriormente presenta sencillo y voluminoso hemisiclo, con alargada ventana abocinada hacia el interior en su parte central, situándose sobre la misma –y por debajo de los canecillos– una banda de orificios cuadrangulares recorriendo todo el semicírculo absidal, elemento más decorativo que constructivo, sobre la que se sitúan los canetes completamente lisos, sin ningún elemento decorativo, los cuales soportan

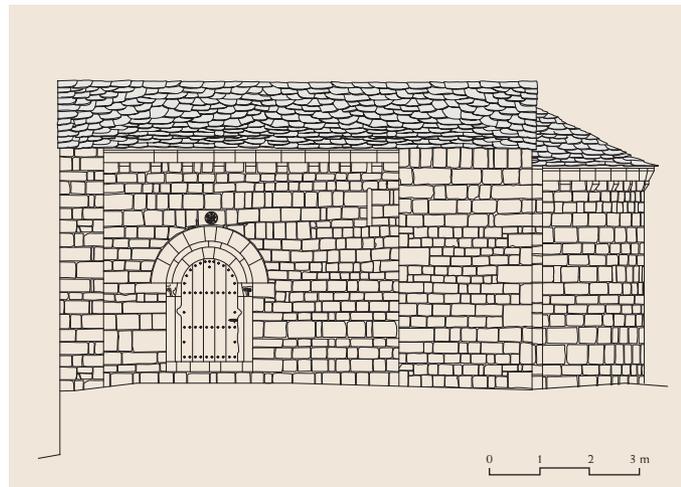
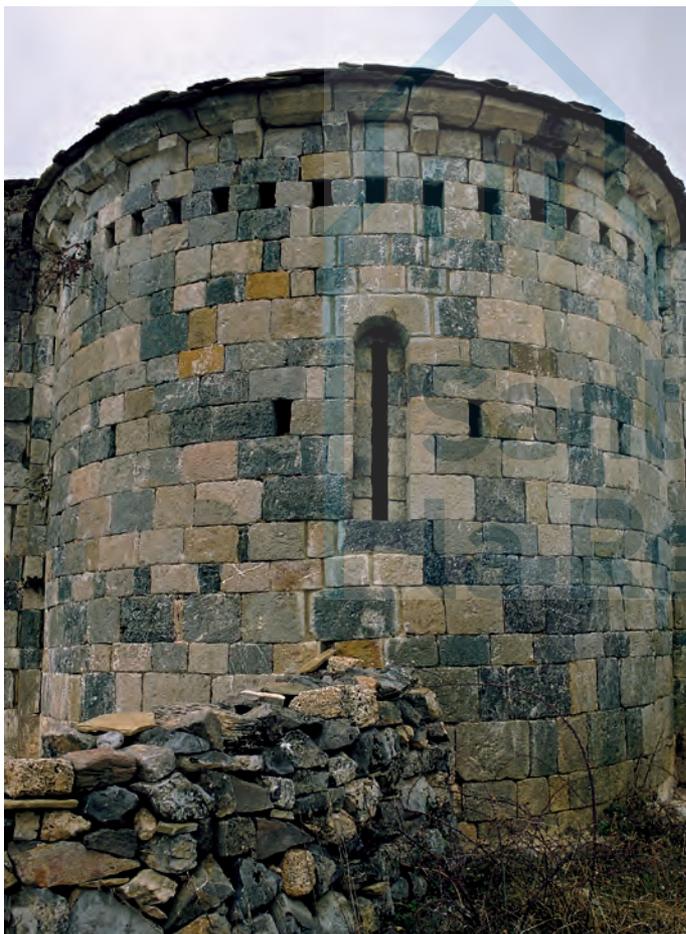


Vista general



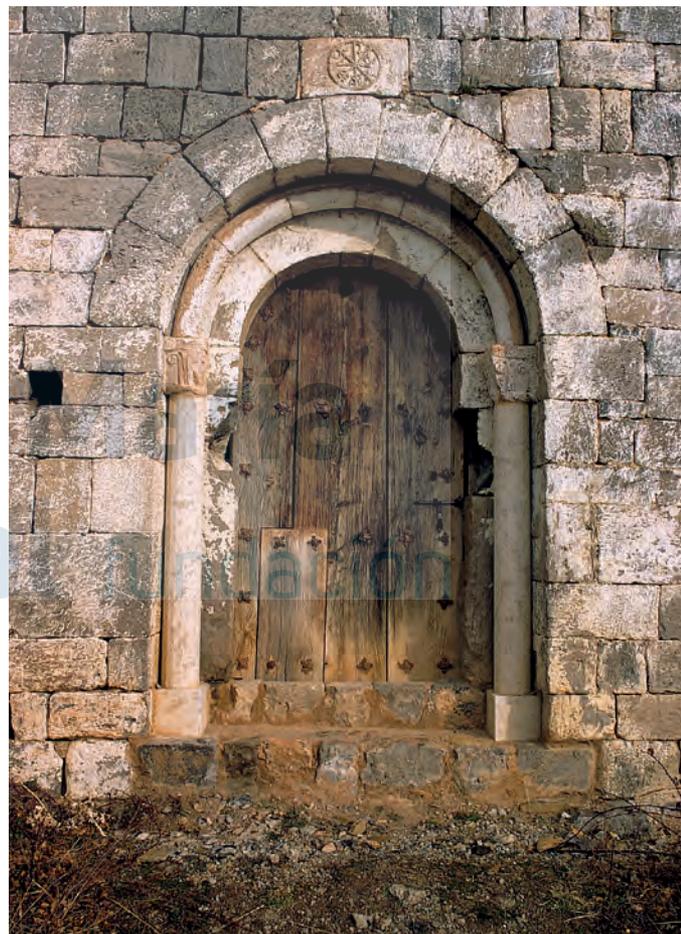
Planta

Ábside



Alzado sur

Portada



el saliente y biselado alero del tejazoz. Edificio que se cierra por su cara norte por un muro de piedra sin detalle digno de mención a excepción del propio trabajo de la piedra, así como los recios resaltes a modo de refuerzos visibles en su fusión con el ábside y a ambos lados de los pies del edificio, mientras que el del hastial sólo presenta un esbelto, alarga-

do y estrecho vano que proporciona luz al interior. Mayor interés presenta el muro sur, en el que se abre cercano al hemiciclo una ventana abocinada hacia el interior y aspillerada exteriormente, destacando en especial la puerta de ingreso abierta en el tramo de los pies de la nave. Se configura por dos sencillos arcos de medio punto, intercalándose entre am-

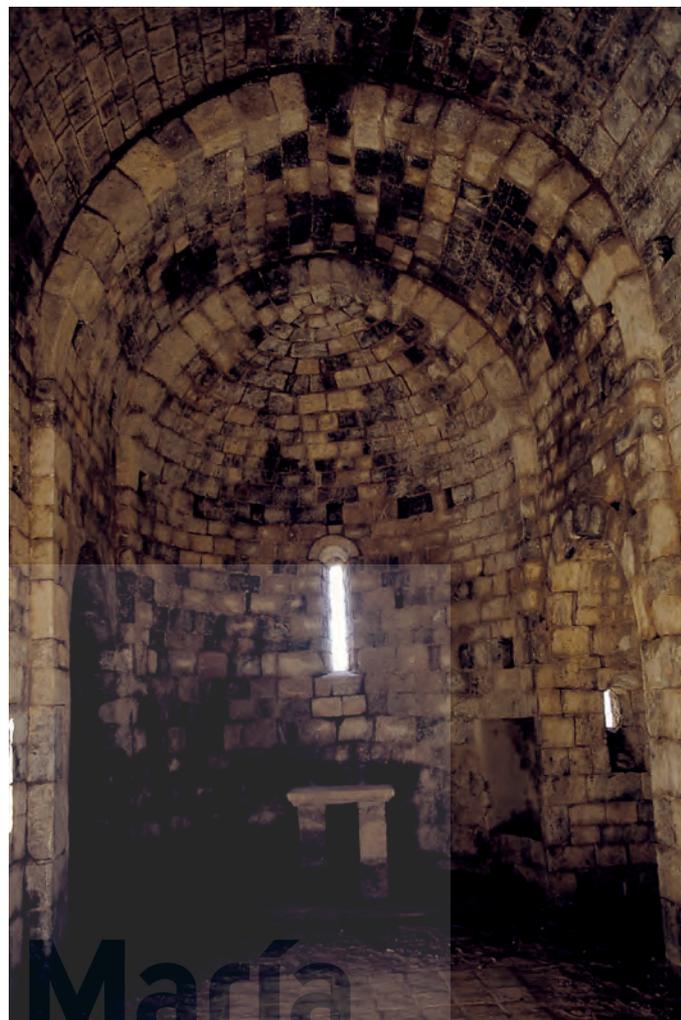
bos una arquivolta sustentada por sendas columnas con capiteles tosca y sencillamente labrados, decorados con motivos geométricos, vegetales y, en unos de ellos, un sugerido rostro humano; sobre todo este conjunto de la portada se sitúa un pequeño y sencillo crismón con los habituales componentes simbólicos. Olañeta lo sitúa a finales del siglo XII y lo explica así: "Circular, trinitario, de siete brazos, con la adición de una E muy redondeada y de una V tumbada, en los extremos de los brazos contiguos a la S. Esta modalidad se repite en las vecinas ermitas de Rigatell y Santa María del Plá del Torm (Santoréns), y tiene relaciones con los crismones del valle del río Ésera (Sahún, Villanova, Eresué, Chía, Bisaurri y Campo), donde las letras aparecen sobre el eje de los brazos verticales debajo de P la V y de la S la E. La traducción lógica, parece ser, *Ecclesia San Victorián*, haciendo uso doble de la S para la lectura".

Interiormente, la mencionada nave rectangular se techa con bóveda de cañón ligeramente apuntado, que se culmina en su hemisiclo techado con bóveda de horno, localizándose a ambos lados de su embocadura, a la altura del arco del presbiterio, sendas capillas de reducidas dimensiones a modo de crucero.

Texto y fotos: JLAF - Planos: NTM

Bibliografía

AA.VV., 1996c, pp. 313-317; ARAMENDÍA, J. L., 2001a, pp. 160-165; BORRÁS GUALIS, G. M. y GARCÍA GUATAS, M., 1977, pp. 367-368; IGLESIAS COSTA, M., 2003-2004, 1, pp. 214-221; OLAÑETA MOLINA, J. A., www.claustro.com/Betesa/Santa Eulalia.



Interior

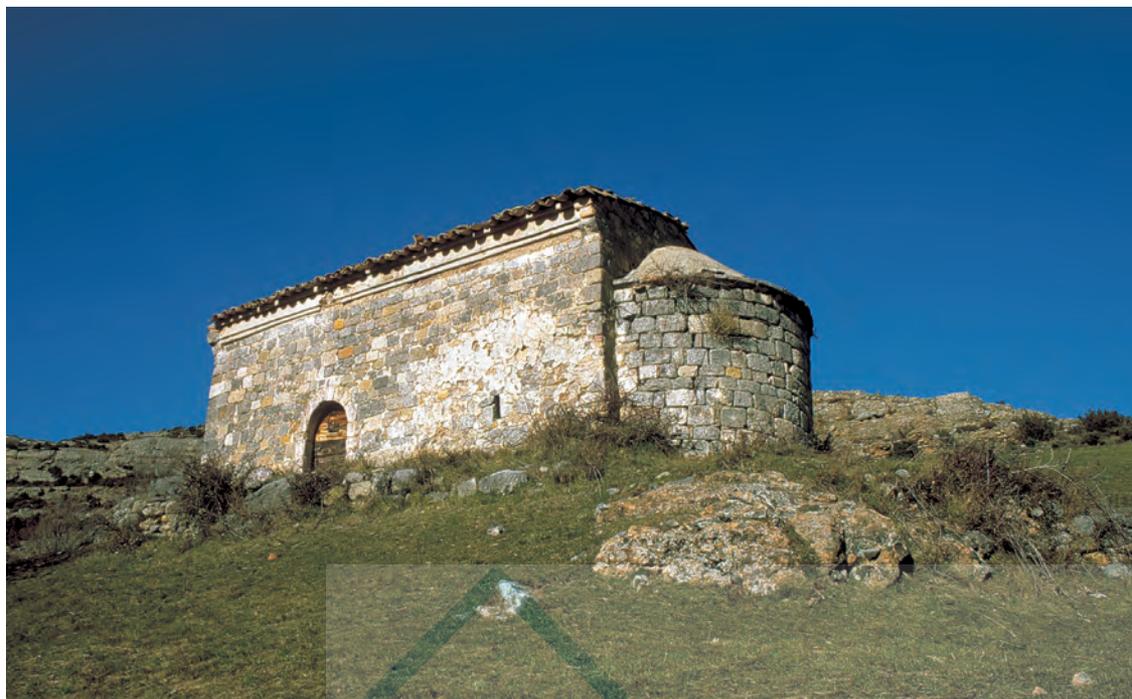
Ermita de la Virgen de Regatell

LA ERMITA DE LA VIRGEN DE REGATELL se encuentra en pleno monte, en las vertientes orientales de la Sierra de Sis, a unos 45 minutos al norte de Betesa.

El edificio presenta nave rectangular y ábside semicircular orientado hacia el Este, con sillería trabajada y muros rematados con una imposta cortada en nacela. Interiormente se cubre con bóveda de cañón en la nave y de horno o cuarto de esfera en el ábside, separándose ambos espacios por un notorio arco del presbiterio algo descentrado. Presenta vanos aspillerados y puerta de ingreso en el muro del mediodía, la última abierta con arco de medio punto y umbral interior, encontrándose sobre la clave un crismón trinitario colocado cabeza abajo. Este crismón, fechado a finales del siglo XII, está colocado en posición invertida y se describe por Olañeta como "Circular, trinitario, de siete brazos, con la adición de una E muy redondeada y de una V tumbada, en los extremos

de los brazos contiguos a la S. Esta modalidad se repite en las vecinas ermitas de Santa Eulalia de Betesa y Santa María del Plá del Torm (Santoréns), y tiene relaciones con los crismones del valle del río Ésera (Sahún, Villanova, Eresué, Chía, Bisaurri y Campo), donde las letras aparecen sobre el eje de los brazos verticales debajo de P la V y de la S la E. La traducción lógica, parece ser, *Ecclesia San Victorián*, haciendo uso doble de la S para la lectura".

Su factura y componentes la ponen en relación con otros edificios del entorno (Torm, Pallerol, Sas...), vinculadas al cercano monasterio de Alaón, y la fechan en el siglo XI, si bien con alguna pequeña remodelación posterior. García Omedes señala, hablando de los sillares toscos y mal asentados, que todo le "induce a pensar que la cabecera sea de mayor antigüedad que la nave, la cual guarda cierto parecido con el estilo visto en Santa Eulalia".



Vista general

FRONTAL DE ALTAR DE LA VIRGEN

Del interior de la ermita de Regatell procede un delicioso frontal de altar, conservado en la actualidad en el Museu Nacional d'Art de Catalunya, tras pasar por la colección Rómulo Bosch. Del mismo autor que el del cercano lugar de Treserra, por su técnica y parecido formal, está fechado a principios del siglo XIII.

Dedicado a la Virgen de la Leche, está pintado al temple sobre fondo de estuco esgrafiado presentando palmetas, rombos y tallos. Está compuesto por cinco escenas, estando la central y más grande dedicada a la Virgen sedente, con corona real y nimbo inscrito con el título SCA.MARIA, bajo arco trilobulado y amamantando al niño.

El resto de escenas son las siguientes: la superior derecha, la escena de la Anunciación, con la Virgen y el ángel Gabriel, con sendas inscripciones en sus aureolas; a su izquierda, el Nacimiento con los personajes, según reza la inscripción, de MARIA-JOSEPH-JHS; en la inferior derecha, la Epifanía con los Reyes Magos de pie y portando sus ofrendas, además de sus nombres (MELCHOR GASPAR BALTASAR) inscritos en un listón encima de los mismos y sobre fondo rojo; y la inferior izquierda con el anuncio a los pastores, representado por un ángel saliendo de una nube y dos pastores gesticulando sorprendidos, sobre fondo borroso en el que se insinúa un bosque, ganado y un perro levantado sobre sus patas traseras mirando al cielo.

Texto y foto: JLAF

Bibliografía

AA.VV., 1996c, pp. 313-317; ARAMENDÍA, J. L., 2001a, pp. 160-165; BORRÁS GUALIS, G. M. y GARCÍA GUATAS, M., 1977, pp. 367-368; IGLESIAS COSTA, M., 1985, I/1, pp. 133-135; IGLESIAS COSTA, M., 2003-2004, 1, pp. 214-221; OLAÑETA MOLINA, J. A., www.claustro.com/Betesa/Santa-MariadeRegatell.



Frontal de altar (Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona, 2016.

Foto: Jordi Calveras)